



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 9 8 0 1 2 0 4 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 129 801 204 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid		諸料金					
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額		Postage Paid					
				g		円 (yen)							
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-6203-4236	
												FAX 010-6203-4236	
Cosmetic Cream						1				USD4.32		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
Health Foods						1				USD0.63			
Foods						1				USD0.57			
Cosmetic Shampoo						4				USD13.36			
Health food						2				USD10.88			
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT												日本円換算合計 (円) Total Value 4202 Yen	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ 航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 9 8 0 1 2 0 4 J P *

item number

EN 129 801 204 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)							
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Kim Dae-won Kim Dae-won 277, Hwaun-ro, Seo-gu, Gwangju Metropolitan City, Kia Gwangju Plant		Postal Code 61909							
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-6203-4236	
												FAX 010-6203-4236	
Cosmetic Cream						1				USD4.32		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
Health Foods						1				USD0.63			
Foods						1				USD0.57			
Cosmetic Shampoo						4				USD13.36			
Health food						2				USD10.88			
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT												日本円換算合計 (円) Total Value 4202 Yen	
ご署名 Signature of the sender		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。					

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 28
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN129801204JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Dae-won Kim Dae-won 277, Hwaun-ro, Seo-gu, Gwangju Metropolitan City, Kia Gwangju Plant 61909, KOREA TEL 010-6203-4236 FAX 010-6203-4236	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Cream			1	USD 4.32	USD 4.32
Health Foods			1	USD 0.63	USD 0.63
Foods			1	USD 0.57	USD 0.57
Cosmetic Shampoo			4	USD 3.34	USD 13.36
Health food			2	USD 5.44	USD 10.88
Health food			2	USD 6.13	USD 12.26
総合計 (Total)			11		USD 42.02

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Sayuri Japan Website



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 2 9 8 0 1 2 0 4 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 129 801 204 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 28		損害要償額		郵便料金		諸料金			
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 61909					
Country KOREA											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value	
Cosmetic Cream						1				USD4.32	
Health Foods						1				USD0.63	
Foods						1				USD0.57	
Cosmetic Shampoo						4				USD13.36	
Health food						2				USD10.88	
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.								TEL 010-6203-4236 FAX 010-6203-4236	
内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces						次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
ご署名 Signature of the sender				番目		個中				☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
				Total number of pieces						日本円換算合計 (円) Total Value 4202 Yen	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		135-0064		TEL +82-70-8028-0951	
JAPAN		Country KOREA		日付印 Date Stamp					



* E N 1 2 9 8 0 1 2 0 4 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 129 801 204 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		135-0064		TEL +82-70-8028-0951	
Country KOREA		Country KOREA		TEL 010-6203-4236		FAX 010-6203-4236			
内容品詳細		HSコード		原産国		個数		正味重量	
Cosmetic Cream						1		USD4.32	
Health Foods						1		USD0.63	
Foods						1		USD0.57	
Cosmetic Shampoo						4		USD13.36	
Health food						2		USD10.88	
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.							
損害要償額 (円)		価格		正味重量 (g)		総重量 (Gross Weight)		郵便料金 (円)	
贈物		商品見本		販売品		返品返送品		その他	
☐		☐		☒		☐		☐	
日本円換算合計 (円)		4202		Date Stamp					
10年保存		受付局控		QRコード					



* E N 1 2 9 8 0 1 2 0 4 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。